

Maggio Luglio May July 1999  
L. 2.000 €6,20

# MODDO

Full text in English

Rivista internazionale di cultura del progetto *International review of design culture*

Luoghi della casa *Places in the home*

Cristiano Bianchin

Futurshow

Concorso Piani Fantastici



**La casa del futuro**

Nel marzo scorso Philips ha buttato un occhio sul futuro domestico che ci aspetta. Le diverse aree dei nostri spazi quotidiani in breve tempo assumeranno un

e pastiglie colorate, ma solo di una casa dove la comodità diventa padrona. Vita sociale e personale cercano e pretendono il comfort; dopo una giornata di lavoro nella giungla degli uffici e della città quello che il signor



aspetto sempre un po' più tecnologico, sempre un po' più diverso. Ma niente paura! Non si tratta di una casa tutta bottoncini

Rossi aspetta con trepidante attesa è di entrare nella sua piccola o grande dimora dove la parola fatica non esiste. E Philips allora

inventa e propone oggi tutte quelle piccole soluzioni che cambiano la vita. E quali sarebbero? Tante e diversissime. Per esempio lo Schermo Interattivo (con il consulente chef sempre pronto...), Health Monitor (strumento di precisione per l'analisi degli alimenti), il Bookshelf (cuore di un sistema che controlla le informazioni provenienti dall'esterno e sul quale si collocano i libri elettronici) e qualsiasi altra cosa si possa anche solo immaginare. È questione di soli pochi anni!

**The home of the future**

Last March, Philips directed its gaze onto the domestic habitat of the future. The various areas of our everyday life will soon become increasingly technological, increasingly different. But there is no need to worry! We are not talking about a home filled with buttons and

coloured pills, but just a home dominated by comfort. Comfort is desired and expected for social and personal life; after a long day's work in the jungle of offices and city, what Mr Smith really wants is to return to his home, whether small or large, and find a place where the word «fatiguing» does not exist. Thus Philips has invented and now offers all those small ideas that change one's life. What ideas? Many, all very different. For example the Interactive Screen (with consultancy from a chef available at all times), the Health Monitor (precision instrument for analysing foods), the Bookshelf (the heart of a system that controls information coming from the exterior and on which electronic books are arranged), and all sorts of different things that one could only begin to imagine. It's just a question of a few years!

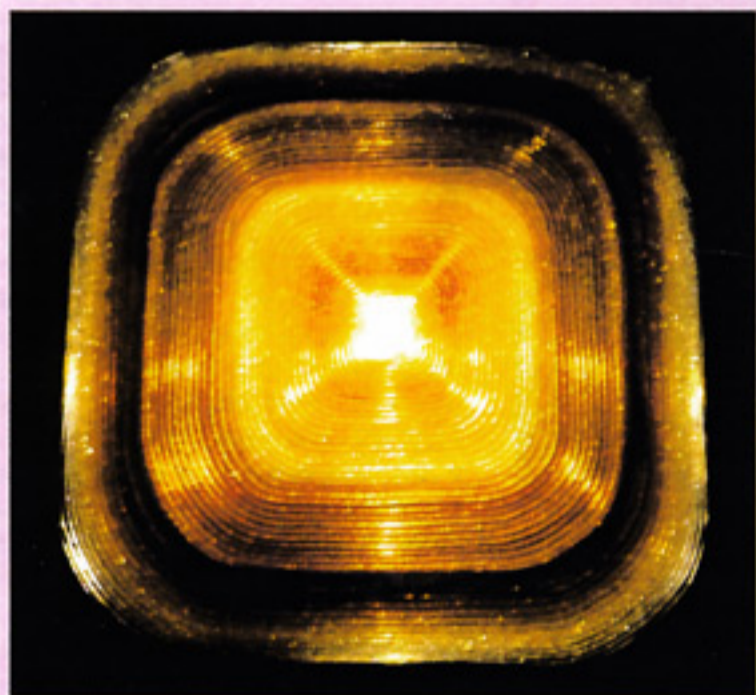
**Il suono del colore**

Musica e colore si intersecano nella luminosità percettiva delle opere dello scultore Jacopo Foggini che, nella mostra allestita

ispirate alle idee del filosofo tardorinascimentale Giordano Bruno, divenuto simbolo del libero pensiero, e vogliono pertanto esprimere la concettualità della conoscenza universale contro

corpo a diverse soluzioni cromatiche e luminose. Attraverso la collaborazione con Massimo Caiazzo, esperto di colore, musica e comunicazione, è riuscito a realizzare un connubio fra filosofia, arte e suono, creando percorsi suggestivi che si inseriscono nella sfera del sensibile.

methacrylate, an industrial material that makes it possible to create various chromatic and light-producing situations. By working with Massimo Caiazzo, expert in colour, music and



ta in concomitanza col Salone del mobile, ha creato un'atmosfera di luce dalle prospettive sfalsate, un caleidoscopio di immagini aperte su mondi e dimensioni sensoriali. Le opere sono

ogni tipo di imposizione legata alla considerazione dell'uomo come essere puramente creativo. Foggini ha sempre privilegiato il metacrilato come materiale industriale che consente di dare

**The sound of colour**

Music and colour are combined in the perceptive luminosity of works by sculptor Jacopo Foggini who, in the exhibition organised during the Furniture Show, created an atmosphere of light seen from very different points of view, forming a kaleidoscope of images suggesting all sorts of sensorial worlds and dimensions. The works were inspired by the ideas of late Renaissance philosopher Giordano Bruno, who became a symbol of free thought, and thus they were intended as expressions of the concept of universal knowledge as a means of combating any form of imposition, linked to the idea of man as a purely creative being. Foggini has always used



communication, the artist developed a combination of philosophy, art and sound, creating evocative itineraries within the sphere of human sensitivity.